

日本学术名著对照系列丛书

报德记

报德思想与实践译丛

3

◎富田高庆／原著
◎佐々井典比古／译注
◎王秀文 朱敬言／译



吉林
出版集团

日本学术名著对照系列丛书

报德记

◎ 富田高庆／原著
◎ 佐々井典比古／译注
◎ 王秀文 朱敬言／译

吉林大学出版社

报德思想与实践译丛 ③

图书在版编目(CIP)数据

报德记 / (日) 富田高庆原著 ; 王秀文, 朱敬言译.
— 长春 : 吉林大学出版社, 2012.7
(日本学术名著对照系列丛书·报德思想与实践译丛 3)
ISBN 978-7-5601-8315-2

I. ①报… II. ①富… ②王… ③朱… III. ①二宫尊
德(1787~1856)—政治思想—思想评论 IV. ①D093.134.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 089602 号

日本学术名著对照系列丛书

报德思想与实践译丛③

报德记

(日) 富田高庆/原著 佐々井典比古/译注 王秀文 朱敬言 译
责任编辑: 仲怀民 责任校对: 张树臣 封面设计: 张沐沉
吉林大学出版社出版、发行 吉林省金山印务有限公司 印刷

开本: 150×230 毫米 1/16 2012 年 7 月 第 1 版
印张: 30 字数: 500 千字 2012 年 7 月 第 1 次印刷
ISBN 978-7-5601-8315-2 定价: 68.80 元

版权所有 翻印必究

社址: 长春市明德路 421 号 邮编: 130021

发行部电话: 0431-88499826

网址: <http://www.jlup.com.cn>

E-mail: jlup@mail.jlu.edu.cn

• 译者前言 •

作为“东北二宫尊德研究所”学术研究活动的内容之一，自2007年初开始筹划《报德思想与实践译丛》的翻译、出版工作，经历了与日本方面的沟通、协商和制订方案、组织人力翻译等过程，于2010年6月出版了第一部《二宫翁夜话》，2011年5月出版了第二部《二宫先生语录》，现在又完成了第三部《报德记》的翻译工作，即将付梓，甚感欣慰。

本套丛书选择日本一圆融合会刊《现代版报德全书》作为翻译底本，首批计划翻译出版5部，即：

《二宫翁夜话》（福住正兄原著·佐々井典比古译注）

《二宫先生语录》（斋藤高行原著·佐々井典比古译注）

《报德记》（富田高庆原著·佐々井典比古译注）

《报德仕法史》（宫本一积著）

《报德生活的原理与方法》（佐々井信太郎著）

《报德记》原著刊载于《二宫尊德全集》第36卷，佐々井典比古将其翻译为现代日语，并添加了补注，作为《现代版报德全书》（1、2）出版发行。在翻译出版中文版本之际，考虑中日学术研究和双语交流之便，采用了中日文对照形式，即中日文对照版。在翻译过程中，我们遵循学术著作的翻译方法和中日文对照版的特点，以忠实原文的直译为主，字斟句酌，在此基础上力求译文通畅、通俗易懂，同时也力求反映原作的时代、内容与写作特点和风格。

在中国，翻译出版二宫尊德研究基本文献是首创性工作，主要动机有二：其一，是为中国研究者，尤其是为不谙日文的中国研究者提供学术研究支持和帮助，这也是当前学术研究的迫切需要；其二，是促进中

日民间文化交流，增进中日文化的相互了解、理解，促进相互学习，相互借鉴，共同发展。

本套译丛由大连民族学院教授王秀文策划，本册由王秀文、朱敬言翻译，青年教师喜君参与了日文校对工作。为了方便读者阅读理解，译者针对部分词语添加了脚注（正文中括弧内的内容为原文），对于文中出现的二宫尊德时代的日本度量衡在卷末加注了列表，仅供参考。

在翻译、出版过程中，尤其得到了国际二宫尊德思想学会理事长草山昭先生、报德博物馆馆长小笠原清先生的热情关心和支持，同时也得到了大连民族学院相关部门和吉林大学出版社的大力协助，另外还欣获中日关系史研究专家关捷教授为本书作序，在此一并表示衷心感谢。

本册的翻译工作是在业余时间进行的，时间紧、工作量大，不尽人意之处在所难免。为此，敬请广大读者提出宝贵意见，以期择机修正。

王秀文

2012年元旦，于大连

序

关 捷

继福住正兄原著、佐々井典比古译注之《二宫翁夜话》、《二宫先生语录》（中日文对照）二书由王秀文教授等译出中文，分别于2010年6月、2011年5月由吉林大学出版社出版之后，今又将出版富田高庆原著、佐々井典比古译注之《报德记》中日文对照一书。翻译出版中日文对照的二宫尊德有关书籍，是一种创造性的艰辛劳动。王秀文教授为推进二宫尊德研究，不怕做基础性的工作而取得又一可喜成果，它一定会像前两书一样受到学者们的欢迎与赞许。

二宫尊德（1787—1856年）幼名金次郎，是日本江户时代（1603—1867年德川幕府时代）末期的著名思想家和农政学家，已故去155年了。他逝世后日本人很崇敬他，当时许多小学校园中竖立了金次郎“负薪读书”的塑像。日本学界和中国社会文化学者至今仍在研究他的思想。他的思想有个萌芽、产生和形成的过程；他的“报德仕法”思想与实践在当时发挥了重要作用。后来日本虽然经过明治、大正、昭和等时代的动荡和兴衰，一直持续至今；日本全国有五百多个报德社，另有“一圆融合社”和“全国报德团体联络协议会”等社团组织，不断宣传其思想；一些企业家运用其思想有效地指导了日本近现代工业及社会的改革与发展。当今研究他的思想与实践，对解决农业发展，推动中日之间思想文化的学术交流和现代人加强道德修养，均具有重要的镜鉴意义。

1787年，金次郎出生于上郡栢山村（今日本神奈川县小田原市）的一个农民家庭，兄弟三人中之老大。其父利右卫门是当地的一位慈善家，左邻右舍有个大事小情，或有什么困难，他都关心与帮助，借给人家钱物从不索还，如此竟使原来资产充裕之家日益衰败。金次郎五岁

时，家乡遭遇洪水侵袭，田地大半毁坏。父亲因此一病不起，家庭生活陷于困境。其父母又在他 14 岁和 16 岁时先后病故。此后，他把两个年幼的弟弟送到外婆家生活，自己则投奔于伯父。

金次郎的思想是在实践中产生和发展的。金次郎在伯父家，下决心要做一个勤奋的农民，以重振二宫家族。从此，他白天下田劳动或上山打柴，夜晚则在油灯下孜孜不倦地学习各种文化知识。晚上读书耗费的灯油，会增加并不富裕的伯父家的经济负担。他决心自己在河边拓荒种油菜，用收获的菜籽换灯油坚持学习。这样的艰难生活维持直到 18 岁到地主家打工时为止。18 至 24 岁的七年，是金次郎艰苦奋斗，辛勤劳动的岁月，用“积小致大”的资金将失去的土地陆续购回，振兴二宫家家业的愿望得以实现。

1812 年，金次郎 26 岁时，应邀到小田原藩长老服部家服务，一面用自己的知识辅导服部家三个儿子的学习，一面替代管家照料家政。他还组织起“五常讲”的互助组，负责无利息借贷等日常事务的处理等。金次郎的奉献精神和工作热情深深赢得了服部家的信任，承担起重振服部家的重责。由于金次郎采取既严格控制开支，又实行低利息筹措资金等措施，仅五年时间，就使服部家步入了再兴的轨道。时年 36 岁的金次郎之突出表现，引起小田原藩主大久保忠真的注意，遂于 1822 年委任其负责下野国樱町（今栃木县芳贺郡二宫町物井、横田、真冈市东沼）的经济重建工作。樱町在 1698 年经济独立时农民户数 433 户，可收年租 4 000 石，但是在金次郎赴任前只剩下了 156 户，年租收入不足 900 石，田地荒芜，民不聊生。金次郎赴任伊始，便每天深入田间地头，走家串户地走访农家，调查土地情况，了解农民的疾苦。为了鼓励农民务农的积极性，他在采取了奖励农民勤恳耕作，提供无息贷款，鼓励回迁等一系列措施的同时，还亲率农民开渠引水、垒坝修桥，改善农业生产基础设施。另外，他还对不参与生产的藩士减俸 28%，反之对耕作的农民减轻租税。

经过金次郎与农民的共同奋斗，终于在赴任的第十个年头，樱町的面貌基本改观，使产量达到了 3 000 石，接近原来的水平。樱町经济重建的成功，使金次郎得到幕府的重视，并被重用为幕府直属官员专职从

事农村经济重建工作。至 1856 年去世为止，二宫尊德直接指导经济重建的藩、郡、村多达 610 余处。

二宫金次郎在樱町从事农村改革和重建中取得成功之后，小田原藩主大久保忠真于 1831 年褒奖其为“以德报德”楷模。随着实践之检验，金次郎所实行之独特的农村改良方法被称之为“报德仕法”，逐渐普及至日本全国各地。1842 年，56 岁的金次郎被正式录用为幕府的直属官吏，从此金次郎被称为“二宫金次郎尊德”，简称“二宫尊德”。

江户时代末期，即二宫尊德时代，日本商品经济和货币经济蓬勃发展，农业经济衰退，自然灾害频发，农民生活陷入极其贫困的境地。幕府为了维持其政治统治和濒于崩溃的财政，敲骨吸髓地盘剥农民，农民陷于水深火热之中。二宫尊德就是在这种社会背景下磨练出刻苦奋斗，自强不息的意志，逐渐形成独立的“报德仕法”世界观。

二宫尊德的思想核心是尊天、地、人之德，践行至诚之道。通过多年实践，所形成的思想理论为“至诚”、“勤劳”、“分度”、“推让”。这一思想理论的产生与形成是受开国之道——神道、治国之道——儒学、治心之道——佛教的影响。二宫尊德认为“明明德乃道德之极限，新民心乃治理国家之极限。而且，所谓止于至善，如果除去明明德，新民心也是不可能的。”对于“格物、致知、诚意、正心、修身、齐家、治国、平天下”八者之间的关系，是人们钻研方向的目的，首在“修身”，只有“身修”，然后才能“齐家”，只有“家齐”，最后才能“治国”，进而“平天下”。即所谓“欲使古之明德昭然于天下者，先必治国。欲治国者，先必齐其家。欲齐其家者，先必修其身。”显然，“修身”是根本，即重在塑造高尚的人格上。

从上述二宫尊德“报德仕法”观的基本内容考察，起码具有以下五个特性：

第一，和谐性。这是指二宫尊德报德的根本目的而言的。二宫尊德之所以要报德于天地、人类、社会和国家，在于追求一切均应和谐发展。只有和谐发展，人们才能富裕，国家才能强大，社会才能安定。

第二，广泛性。所谓广泛性是指二宫尊德报德的对象而言。二宫尊德的报德对象极为广泛，凡是天、地、人、社会和国家，都是他要报答

的对象，也是互为报德的对象，可谓无所不包。

第三，多源性。所谓多源性是说二宫尊德报德思想的理论来源于多方而言。用他自己的话说叫做“神、儒、佛三味一粒丸”。“一粒丸”是“至诚、勤劳、分度、推让”，三味则是“神、儒、佛”三教有关学说。换句话说，二宫尊德报德思想的理论基础是神、儒、佛三教学说的精华，可谓多源。实际上，三源中以儒学为主流兼采神、佛两教与儒学相同之处。将此三者作为其思想的理论基础。

第四，实践性。所谓实践性是指二宫尊德的报德的思想既来源于实践又付诸实践而言。二宫尊德自幼便抱着“以德报德”的心愿，辛勤劳动创造财富，并节制自己的生活，将节余的财富无偿地转让给他人、社会和国家，用以扩大再生产，发展经济以达到共同富裕和社会和谐的目的。

第五，一体性。系指报德观与经济观的统一，两者的结合是报德思想的一大特色。二宫尊德所倡导的“至诚、勤劳、分度、推让”，从道德角度看是一种道德规范，是修身之道；从其宗旨来说，则是为了发展生产力，振兴经济以达到“富国安民”的目的。显然，勤、俭、让是修身之道，同时又是生产、节约、推让财富以发展经济之道。

二宫尊德的思想，对中日两国社会均具有积极影响。二宫尊德思想对人们道德品质的优化、道德行为的规范，对人际关系的和谐，对社会经济发展的促进，对人民生活的改善等等，都起了积极作用。

我们研究历史，研究二宫尊德，研究儒家思想的终极目的就在于“古为今用”，“以史为鉴，面向未来”。即总结理论与实践的历史经验，充分认识它的历史价值和对现实的指导意义。

人所共知，“格物、致知、诚意、正心、修身、齐家，治国、平天下”的修身之道首倡于中国，并成为中国优秀传统美德和人们行为规范。古代日本人“以华为师”，将其全部吸收，并结合实际加以发展，为我所用。当今世界的两大主题仍是和平与发展。按照儒学和二宫尊德的思想，各个国家、各国人民应该“至诚”相处，团结协作。经济发达且生活较好的国家，发扬国际主义精神，尽力帮助贫困国家，就是“至诚报德”。纵观全球现状，世界格局发生巨大变化，多极合作是总趋势。然而，由于一些狂人不仁不义，处处从狭隘民族利己主义出发，

竭力推行霸权主义和强权政治，导致了当前地区性冲突和局部战争此起彼伏，连绵不断；一些分裂主义者及恐怖分子惟恐天下不乱，挑动国家分裂，制造暴乱，残杀无辜，造成世界不得安宁。这表明，霸权与和平、动乱与安宁、合作与挑战、竞争与机遇并存，在风云变幻莫测的复杂国际环境下，历史的沉渣不时泛起，新的争夺仍在发生。诸如霸权主义者、极端民族主义者、民族分裂主义干涉别国内政，寻求更大的势力范围，动辄经济封锁、制裁或军事威胁，甚至挑起国际事端与局部战争，给局部地区、国家和人民造成精神与物质的灾难，严重地阻碍了世界和平与发展的进程。这种违背世界和平发展的做法，终究会被浩浩荡荡的历史潮流所淹没，还人类一个和谐美好的环境。

中日两国是近邻，一衣带水，有两千多年的交往史。这漫长的历史展示出，既有友好交流，也有几次日本军国主义挑起的侵略战争，更有新形势下的两国领导人和友好人士所开创的友好关系。博大胸怀和高风亮节的中国人民“以德报怨”，抚养众多日本的孤儿，放弃战争赔款，遣返日本在东北的百万侨民，同情与支持日本人民反对外部势力控制的斗争，积极开展贸易和文化交流，这些做法得到世人称颂，日本人民很是感激。中国政府和人民对日本人民给予中国的帮助始终没有忘记。辛亥革命时，日本友人支持孙中山革命，战后许多日本人留在中国参加革命和建设。周恩来总理对他们的“以德报德”行动说：日本朋友“帮助我们，我们很感谢他们。”中日邦交正常化以后，日本自1979年至2004年向中国提供无息贷款、有息贷款和技术合作达34 293亿日元，协议额约合1 800亿元人民币，对日本“以德报德”的帮助，中国政府和人民是很感谢的。只要中日两国都坚持“与邻为善，以邻为伴”的外交政策，遵循“和则两利”的原则，就可以实现鲁迅所说的“度尽劫波兄弟在，相逢一笑泯恩仇”。

新时代，二宫尊德的研究必将提高到新水平。中国共产党从实际出发，明智地提出了以科学发展观为指导，建立和谐创新的社会和国家的具有前瞻性的奋斗目标，进而提出了历史上行之有效的荣辱观；推动建设持久和平、共同繁荣的和谐世界，应该遵循联合国宪章宗旨和准则，恪守国际法和公认的国际关系准则，在国际关系中弘扬民主、和睦、协

作、共赢精神，这些既符合传统道德观在新的历史条件下的继承和发展，也符合精神文明建设的宝贵精神财富的时代要求。

特别是2011年10月18日中国共产党第十七届中央委员会第六次全体会议审议通过了《中共中央关于深化文化体制改革、推动社会主义文化大发展大繁荣若干重大问题的决定》，这是自2007年十七大以来首次将“文化命题”作为中央全会的议题，也是继1996年十四届六中全会讨论思想道德和文化建设问题之后，中共决策层再一次集中探讨文化课题，其战略部署和政治意义十分重大。

两千多年前，孔子就提出了非常健全的治国纲领，《论语·子路篇》记载：子适卫，冉有仆。子曰：“庶矣哉！”冉有曰：“既庶矣，又何加焉？”曰：“富之。”曰：“既富矣，又何加焉？”曰：“教之。”此言中心在于人民富裕起来之后，还应当建立健全教化体系，让人成为真正的人。

按照中国圣贤的文化观念，“文”就是生命与生活之形式，礼仪、道德、伦理、法律都属于此范畴，思想、学术、文学、艺术、建筑等则是这些形式之抽象表达。“文明”就是具有健全之形式的生命与生活秩序。文明者，人以文而明也。人无文则暗昧，也即野蛮。“文化”者，裁人以文，以文定命，以文化人。文化就是教化，就是让自然人成为社会人，这样的人才才是文明的，他知道如何合宜与其他人交往、合作。因此文化是社会秩序的根基。

反过来，如果没有文化，人就被自我生存的本能驱动而不顾他人的存在，为了自己的利益而无所不用其极。这类没有文化的人聚集在一起，最可能的情形就是相互伤害。在这些人中间也就很难形成健全的社会秩序。也就是说，没有文化，就没有秩序。

当今，尤其需要这样的古老治国智慧，弥补文化的匮乏。

研究二宫尊德的理论基础或指导思想的孔孟学说中有关精辟论述，研究“报德仕法”与儒家“以德报德”、“以德报怨”的关系，对武装人们，鞭策人们，把自己培养成有高尚道德品质的人和纯粹的人，具有重要作用。对世界许多国家吸纳孔子学说，“以和为贵”，使世界走上和谐之路具有重要价值。

近年来，在国际二宫尊德思想学会的精心组织安排下，二宫尊德思

想与实践的学术研究和交流呈现了蒸蒸日上的态势。1996 年开始，分别在中国与日本的北京、东京、大连、上海、京都等地多次举行关于二宫尊德思想研讨会，每次会议后都出版论文集，有的文章在日本出版的《报德学》或中国的《中日关系史研究》、《大连民族学院学报》、《贵州民族学院学报》等刊物发表，对二宫尊德思想研究队伍的逐渐扩大，研究的广泛与深化起了很大作用。

大连民族学院在二宫尊德思想研究上取得的成果比较显著。由于学校领导的重视与支持，王秀文教授在大连民族学院主持召开两次二宫尊德思想研讨会，每次会议均有国内外学者到会，学校领导都莅会指导，多名教师撰写论文在会上报告，会后将论文编成“走近日本丛书”《二宫尊德思想与实践研究》初编（王秀文、秦颖、刘振生编著）、续编（王秀文、关捷编译著），分别收入论文、资料 18、34 篇，由吉林大学出版社先后于 2008 年和 2010 年出版发行。还以“日本学术名著对照系列丛书”之名，翻译“报德思想与实践译丛”，拟定在几年内翻译出版日本一圆融合会刊《现代报德全书》的 5 部。现已出版《二宫翁夜话》、《二宫先生语录》二书，《报德记》即将付梓，随之将翻译宫本一积著《报德仕法史》和佐々井信太郎著《报德生活的原理与方法》。这种中日文字对照的编译工作意义重大，正如王秀文教授在《译者前言》中所说，“其主要宗旨有二：其一，为中国研究者，尤其是为不谙日文的对中国研究者提供研究支持和帮助，这也是学术研究的迫切需要；其二，促进中日之间文化交流，增进中日文化的相互了解、理解，促进相互学习，相互借鉴，共同发展。”显然这是一项利于当前，影响后世的学术贡献，启迪民众的工程，它将在中日翻译史上留下浓重一笔。为此，译者已经并将继续付出艰辛劳动。凡是使用这些书的朋友会由衷地感谢译者，事实上，确有许多研究者索取上述译书。

这项工程之顺利进行，应该感谢大连民族学院领导的重视与支持，感谢国际二宫尊德思想学会的关注与大力支持。相信二宫尊德研究会为促进文化的发展与繁荣起到积极作用。

是为序。

辛卯年腊月陷日 于大连红梅园



目录

卷 一

一、幼时的辛酸历程	2
二、复兴小田原家老服部家	12
三、先生受小田原侯之命复兴樱町领	26
四、赴任樱町	38
五、樱町仕法初期	44
六、樱町仕法的艰难	52
七、前往成田山祈祷	58

卷 二

一、表彰开垦民工	68
二、劝诫横田村名主元藏	72
三、引导物井村岸右卫门行善	76
四、逢灾年而厚施救荒之道	82
五、用 10 余年彻底复兴 3 村	86
六、引导不良农夫	92
七、教导辻、门井二村的名主	96
八、再兴青木村的衰颓	104
九、教导青木村贫民	120

目次

卷 一

一、幼時の艱難のあらまし	3
二、小田原の家老服部家を再復する	13
三、小田原侯、先生に桜町領復興を命ずる	27
四、桜町に着任する	39
五、桜町仕法の初期	45
六、桜町仕法の難関	53
七、成田山に参籠する	59

卷 二

一、開墾人夫を賞する	69
二、横田村の名主円蔵をさとす	73
三、物井村の岸右衛門を導き善行をさせる	77
四、凶年に当り厚く救荒の道を行う	83
五、三箇村、十余年で全く興復する	87
六、無頼の農夫を導く	93
七、辻・門井二村の名主をさとす	97
八、青木村の衰廃を興す	105
九、青木村の貧民をさとす	121

卷 三

- 一、乌山元应和尚请教 126
- 二、家老菅谷派藩士赴樱町 130
- 三、救助乌山灾民，确立国家复兴基础 138
- 四、元应向先生赠送香鱼 144
- 五、先生叹惋元应之死 148
- 六、乌山仕法半途而废与菅谷的驱逐 150
- 七、伊势原的加藤宗兵卫接受先生教诲而治家 166

卷 四

- 一、教导大矶川崎屋的孙右卫门复兴衰败之家 174
- 二、中村玄顺面见先生的发端 202
- 三、先生向玄顺讲解忠义之道 206
- 四、细川侯指派玄顺去委托领政复兴 208
- 五、玄顺携细川侯密令赴樱町 212

卷 五

- 一、确定细川侯的分度、阐述本家与分支的道理 222
- 二、复兴细川领与偿还负债 232
- 三、细川侯的大坂任职与其道的说明 236
- 四、小田原侯命先生救助领内饥民 242
- 五、小田原侯的去世与遗言 248
- 六、救助小田原领饥民 250
- 七、向小田原家老讲灾年之道 256
- 八、开始小田原领内的复兴仕法 262
- 九、先生返回樱町与小田原领民恳请仕法 266
- 十、三币又左卫门不听先生教诲而被罢免 274
- 十一、小田原仕法半途而废 284

—— 卷 三 ——

一、鳥山の円応和尚、教えを請う	127
二、家老菅谷、藩士を桜町に遣わす	131
三、鳥山の飢民を救い、国家再興の基本を立てる	139
四、円応、先生に鮎を贈る	145
五、先生、円応の死を嘆く	149
六、鳥山仕法の中廃と菅谷の追放	151
七、伊勢原の加藤宗兵衛、先生の教えを受け一家を治める ...	167

—— 卷 四 ——

一、大磯の川崎屋孫右衛門を教諭し廃家を興す	175
二、中村玄順、先生に面会の発端	203
三、先生、玄順に忠義の道をさとす	207
四、細川侯、玄順をして領政再興を依頼させる	209
五、玄順、細川侯の内命をもって桜町に至る	213

—— 卷 五 ——

一、細川侯の分度を定め本家分家の道理を説く	223
二、細川領の再復と負債の償還	233
三、細川侯の大坂勤務とその道の説示	237
四、小田原侯、先生に領内の飢民を救わしめる	243
五、小田原侯の逝去と遺言	249
六、小田原領の飢民を救助する	251
七、小田原の家老に凶年の道を説く	257
八、小田原領内の復興仕法を開始する	263
九、先生の桜町への引き揚げと小田原領民の仕法懇請	267
十、三幣又左衛門、先生の教えに従わず罷免される	275
十一、小田原仕法の中廃	285

卷 六

一、下馆侯请教先生兴国安民的良法	294
二、论下馆藩政困难的根源	300
三、劝导上牧家老	302
四、下馆的分度确定和债务偿还	306
五、在下馆领内实施复兴安民之法	312
六、相马领的兴衰概略	316
七、使者一条奉君命到樱町	324
八、草野正辰面见先生请教政理之要	330
九、草野领教先生的良法而决意实施	338

卷 七

一、池田胤直面见先生问询治国之道	352
二、确定相马家的分度	356
三、在成田、坪田二村开始仕法	362
四、应相马领郡村的请求推广仕法	366
五、相马领各村复兴美风扬	370
六、相马侯亲自向领民教谕勤农之道	378
七、相马侯闻日光仕法而捐献	382
八、受命前往印旛沼实地勘察沟渠	384
九、献良策复兴大生乡村	392
十、制定仕法模式	394

卷 八

一、成为真冈代官山内总左卫门的下属	404
二、在棹之岛等地实施仕法	422
三、修筑石那田村的堤堰	424